



Betriebsanleitung

# Druck-Einfüllpumpe manuell



V4368



- Um ein Aufziehen der Pumpe zu ermöglichen, muss zunächst die schwarze Verschlusskappe am Schlauchende geöffnet werden und der rote Absperrhahn auf Durchfluss gestellt werden.

- Durch Zug des Griffes gegen die Federkraft gelangt der Kolben in den Endanschlag, in welchem er durch Drehung des Griffes um etwa 90 Grad arretiert wird.

- Nach dem Lösen der schwarzen Überwurfmutter lässt sich der Einfüllschlauch entfernen.
- Durch die Öffnung des Zylinders wird nun das Medium in der gewünschten Menge eingefüllt, anschließend wieder der Schlauch montiert und mittels der Überwurfmutter fixiert.

- Es ist darauf zu achten, dass der rote Verschlusshahn geschlossen ist!
- Nun ist die Arretierung des Kolbens durch Drehung des Griffes zu lösen, die schwarze Verschlusskappe am Schlauchende zu entfernen.

- Die gefüllte Pumpe ist jetzt einsatzbereit und kann die Füllung durch vorsichtiges Öffnen des roten Verschlusshahnes dosiert fördern.





Operating instructions

# Manual pressure filling pump

## V4368

- To enable the pump to be primed, first open the black cap at the end of the hose and set the red shut-off valve to flow.
- Pulling the handle against the spring force moves the piston to the end stop, where it is locked by turning the handle approximately 90 degrees.



- After loosening the black union nut, the filling hose can be removed.
- The medium is now filled in the desired quantity through the opening of the cylinder, then the hose is refitted and secured with the union nut.



- Make sure that the red shut-off valve is closed!
- Now release the piston lock by turning the handle and remove the black cap at the end of the hose.



- The filled pump is now ready for use and can dispense the contents in measured doses by carefully opening the red stopcock.

